

Bilingüismo en Colombia

Andrés Sánchez Jabba (<u>asanchja@banrep.gov.co</u>) Banco de la República de Colombia



Introducción

El capital humano es uno de los ejes fundamentales del desarrollo de una sociedad. A pesar de que inicialmente este concepto se relacionó con la salud, estudios recientes han reconocido la importancia de las habilidades lingüísticas como uno de sus componentes fundamentales.

Diversos estudios han demostrado el efecto positivo sobre el crecimiento económico, derivado del dominio de una lengua extranjera. En ese orden de ideas, vale la pena analizar el nivel de inglés de los estudiantes y docentes colombianos con el objetivo de presentar un panorama detallado acerca del dominio de esta lengua extranjera en el sector educativo.

Objetivos

- Examinar las competencias lingüísticas en inglés de los estudiantes y docentes colombianos empleando el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas.
- Contrastar los resultados con las metas fijadas por el Ministerio de Educación Nacional hacia 2019.

Metodología

Se utilizaron los resultados de pruebas estandarizadas que miden algunas de las competencias básicas en el manejo del inglés, las cuales reflejan el dominio de la lengua extranjera.

Para los estudiantes que culminan sus estudios de educación media y superior, se utilizaron los resultados de SABER 11 y SABER PRO, respectivamente. Para los docentes se usaron los resultados asociados con las pruebas de diagnóstico aplicadas a los docentes de inglés en servicio del sector público.

Las opiniones, tesis y argumentos expresados son de propiedad exclusiva del autor y no representan el punto de vista del Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación ICFES.

Resultados

El nivel de inglés de los estudiantes colombianos es relativamente bajo, sobre todo entre los bachilleres, pues el 91% alcanzó como máximo la categoría A1; entre los estudiantes de la educación superior dicha proporción fue del 60%.

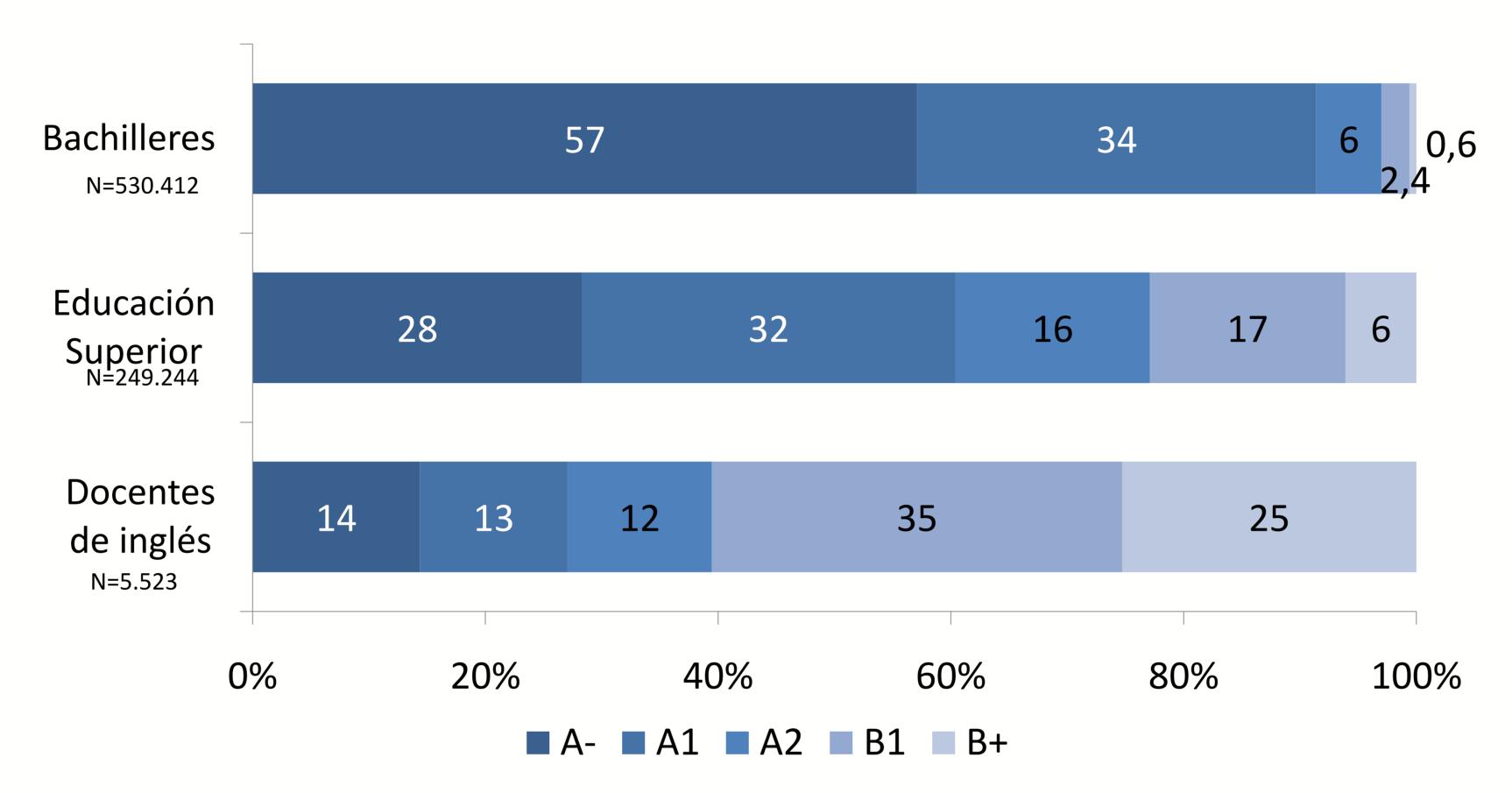


Figura 1: Desempeño en la prueba de inglés (2011) (%)

Estas deficiencias son persistentes, por lo menos, entre los estudiantes de la educación media, ya que entre 2007 y 2011 la proporción de estudiantes en las categorías asociadas con un bajo dominio del idioma permaneció en niveles altos.

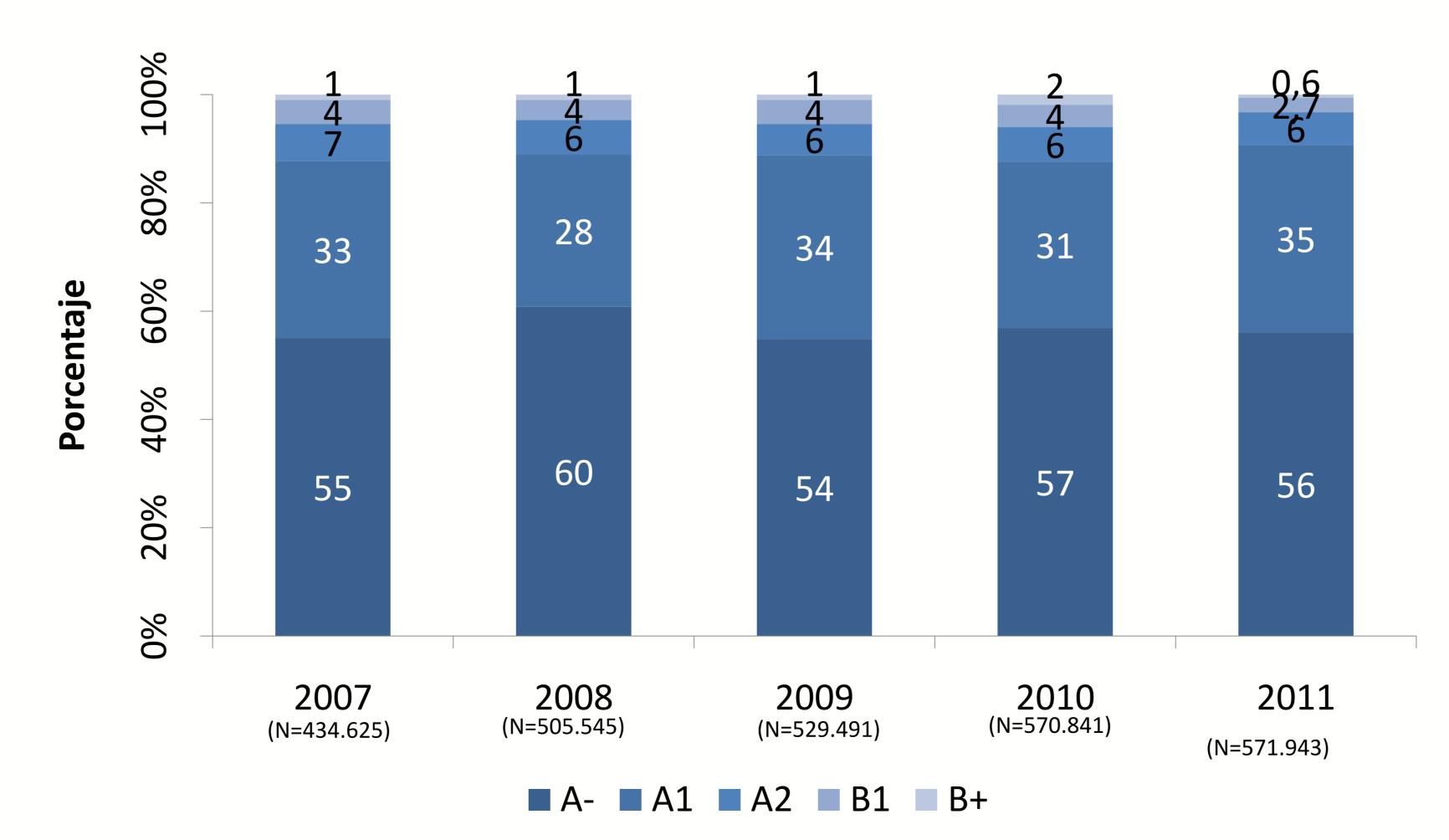


Figura 2. Evolución del desempeño de los bachilleres en la prueba de inglés, SABER 11 (2007-2011)

La situación de los docentes de inglés tampoco es alentadora, pues el 40% no supera el nivel correspondiente al de un usuario básico. Esto resulta preocupante si se tiene en cuenta el efecto de la calidad de los docentes sobre el rendimiento académico de los estudiantes.

Discusión

Los retos en materia de bilingüismo en Colombia son enormes. La tendencia asociada con el desempeño de los estudiantes en las pruebas de inglés indica que las metas propuestas por el Ministerio de Educación Nacional hacia 2019 para el sector educativo difícilmente podrán ser cumplidas, a menos que se fortalezcan los programas dedicados al aprendizaje y la enseñanza del inglés.

Sector educativo	Nivel esperado
Egresados educación media	B1
Egresados educación superior	B2
Docentes de inglés	B2

Cuadro 1. Metas del sector educativo para 2019 en lo referente a bilingüismo español-inglés

Se recomienda que las políticas educativas dirigidas a mejorar el nivel de inglés se concentren en la capacitación docente, incluyendo el fortalecimiento de los programas de licenciatura en inglés.

Referencias

Bonilla, L. & Galvis, L. (2012), Profesionalización docente y calidad de la educación escolar en Colombia. *Ensayos Sobre Política Económica*, 30(68):117-163

Barrera-Osorio, F., Maldonado, D. & Rodríguez, K. (2012). Calidad de la Educación Básica y Media en Colombia: Diagnóstico y Propuestas. *Documentos CEDE*, No. 41.

Sánchez-Jabba, A. (2012). El bilingüismo en los bachilleres colombianos. *Documentos de Trabajo Sobre Economía Regional,* No. 159, Banco de la República.

